

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

D O M

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 17. maj 2022 suliami suliareqqi-tassanngortitami

Sul.nr. K 265/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1978

Cand. jur. Thomas Wiemann

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq ulloq 4. december 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QAA-478-2019).

Piomasqaatit

Unnerluussisussaataasunit piomasqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

Unnerluutigineqartooq piomasqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq aamma ilisimannittoq I1 pingaarnertigut siullermeeriffiusumi nassuiaatigisamik assinginik nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U2 ilassutitut nassuiaateqarpoq U1 aamma I1 ilisarimallugit Kalaallit Nunaanni najugaqarallarami. I1 kinaanersoq nalunngilaa illoqarfeqatigiikkamik. Taakkua qanitarinngilai. Danmarkimut nuukkamili attavigisimanagit.

Naluvaa sooq nammineq atini suliami taaneqarsimanersoq. Inuk taanna saqitsaassuteqarfiginngilaa. Aamma U2-mik taaneqartarpoq. Takutitsivigineqarluni facebookimi assimik – ilanngussaq A-1-2 – nassuiaavoq, taanna facebookimi assitarinikuullugu.

Ilisimannittoq I1 ilassutitut nassuiaavoq, Københavnimi hashi imminut tunniunneqarsimasoq, taannalu hashimik imminut tunniussisoq ilisarimallugu. Nalunngilaa taanna Qeqertarsuarneersuusoq. Facebookikkut takunikuuvaa ilumoortoq taanna pineqartoq Qeqertarsuarneersuusoq. Qularutiginnilaa inuk taanna imminut Københavnimi hashimik tunniussisoq taanaasoq nalunngisani Qeqertarsuarniit. Kisiannili taassuma pineqartup atia nalusimavaa Hovedbanegårdimi naapikkamik. Taamaammat kingornatigut Facebooki ammarsimavaa. Tassani atia nassaarivaa, aamma kiinaa ilisarimannaavaa – inuk taannaavoq.

Inuk taanna U2-voq. Taannaavoq U2, suliami matumani unnerluutigineqartoq. Qularutiginnilaa unnerluutigineqartoq taannaasoq Københavnimi imminut hashimik tunniussisuusoq. Eqqartuussisoqarfimmi atit U2 aamma U2 taavai – kisianni pisaa tassaavoq U2. Taakku taaguutaapput. Taakkua eqqartuussisoqarfimmi nassuiaanermini atit taasani, assigivai U2.

U2 iluamik ilisarimannilaa, kisianni nalunngilaa Qeqertarsuarneersuusoq. Kikkut tamarmik illoqarfimmi najugaqartut imminnut nalunngillat. U1 kammalaatigivaa. Nalunngilaa hashi Københavnimi tigusaminik hashimik tigusisussaq tassaasoq U1. Tamanna paasivaa Qeqertarsuarnut tikikkami. Taamanikkut X1-mit attavigineqarpoq. Taannaavoq imminut oqarasuaatikkut allattoq, hashimik aallerniarluni. App atorpaat – app eqqumiitsoq, nalunaarutitik allaffiusinnaasoq. App assitaqanngilaq. X1 Qeqertarsuarniit ilisarimavaa.

Paasissutissat inummut tunngasut

Pillagaasimanermik uppersaamit 16. April 2018-meersumit ilaatigut makkua ersersinneqarput:

- Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussutaa 12. august 2008-meersoq, tassani eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa 21. juni 2007-meersoq atuuttussanngortinneqarpoq, ukiuni marlunni pineqaatissinneqarsimasunut

inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik unioqquitsinermut aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummi, ilaatigut § 27, imm. 1, tak. § 2.

- Akiligassiissut 4. januar 2017-meersoq 3.000 kr.-inik unioqquitsinermut aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummi § 27, tak. § 2.
- Akiligassiissut 25. august 2017-meersoq 3.000 kr.-inik unioqquitsinernut aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. liste A, nr. 1.

Unnerluutigineqartoq inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, 2013-imili Københavnimi najugaqarluni. Isolat ritut sulisimavoq, kisianni soraarsitaaqqammerpoq napparsimaffeqarpallaarnini pissutigalugu. Ullormusiaqarpoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Aallaqqaasiullugu nunatta eqqartuussisuuneqarfiata oqaatigivaa, unnerluutigineqartup akiligassiissutit akuerisimagai aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummik unioqquitsinermut piffissami ukiuni qulit iluanni nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussuteqarneraniit. Taamaattumik suliami matumani nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussutaa ilanngutisallugu pingaaruteqarpoq aalajangersakkat unioqqutinneqartut assigimmagit.

Eqqartuussisoqarfiup oqaatigisai assigalugit nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq, ilisimannittoq I1 uppernartumik aamma ataqatigiissumik nassuiaateqartoq. U1-p nassuiaatigisaa suliap ingerlanneqarnera tamaat assigiimmik nipilimmik nassuiaaneruvoq, tamannalu ikorfartuiffigineqarluni suliami paasissutissat sinnerinit.

Tamanna tunngavigalugu nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqatigivaa eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutigisaa, U2 pisuutinneqarmat unnerluussissummi allaaserineqarneratut.

Suliap isikkuatigut, unnerluutigineqartup peqataaneratigut aamma aanngaajaarniutip anner-tussusiatigut nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqatigivaa, pineqaatissiissutip aalajangersarneqarnera ulluni 20- pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik, utaqqisitannngortitamik ukiumik ataatsimik misiligaaffilerlugu. Taamaattoq immikkut pingaartinneqarluni piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartup sivisusimanera, kisianni aamma unnerluutigineqartup siusinnerusukkut assingusumik pinerluuteqartareersimanera.

Taamaattumik nunatta eqqartuussisuuneqarfianit eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuut-tussanngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutitut atatillugu eqqartuussisoqarfiup aalajangiinera nunatta eqqartuussisuuneqarfianit isumaqatigineqarpoq, tassa pingaarnertut isumaqatigiinniarnemi

unititsisimaneq naalagaaffiup karsianit akilerneqassasoq, unititsineq unnerluutigineqartumut tutsinneqarsinnaangimmat.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Eqqartuussiviit arlariissillugit aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Anni Brix Olesen

afsagt af Grønlands Landsret den 17. maj 2022 i ankesag

Sagl.nr. K 265/21

Anklagemyndigheden

mod

T2

Født den [...] 1978

Cand. jur. Thomas Wiemann

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 4. december 2019 (kredsrettens sagl.nr. KS-QAA-478-2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet.

Tiltalte har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

Tiltalte og vidnet V1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

Tiltalte T2 har supplerende forklaret, at han kender T1 og V1, fra da han boede i Grønland. Han ved, hvem V1 er. De kommer fra samme by. Han har ikke haft en nærmere relation til dem. Efter han flyttede til Danmark, har han ikke haft kontakt til dem.

Han ved ikke, hvorfor hans navn bliver nævnt i sagen. Han har ikke noget udestående med de pågældende. Han bliver også kaldt T2. Forevist et profilbillede på Facebook – bilag A -2-1 – forklarede han, at det har været hans profilbillede.

Vidnet V1 har supplerende forklaret, at han fik hash udleveret i København, og han genkendte den person, som gav ham hashen. Han vidste, at pågældende kom fra Qeqertarsuaq. Han havde set på Facebook, at det var rigtigt, at den pågældende kom fra Qeqertarsuaq. Han er sikker på, at den person, som gav ham hashen på Københavns Hovedbanegård, var den person, som han kendte fra Qeqertarsuaq. Han kendte imidlertid ikke pågældendes navn, da de mødtes på Hovedbanegården. Han gik derfor på Facebook bagefter. Der fandt han navnet, og han kunne også kende ansigtet – det var den samme person.

Personen var T2. Det er den T2, som er tiltalt i denne sag. Han er sikker på, at det var tiltalte, som gav ham hashen i København. I kredsretten nævnte han navnene T2 og T2 – med det mener han T2. Det andet er kaldenavne. De navne, som han har nævnt i sin forklaring i kredsretten, er identisk med T2.

Han kendte ikke rigtig T2, men vidste, at han kom fra Qeqertarsuaq. Man kender alle, der bor i byen. T1 er hans kammerat. Han ved, at det var T1, der skulle modtage den hash, som han havde fået i København. Det fandt han ud af, da han kom til Qeqertarsuaq. Han blev dengang kontaktet af X1. Der var ham, der skrev til ham på telefonen, om at han skulle hente hash. De brugte en app - en underlig app, hvor man kan skrive tekstbeskeder. Der er ikke billeder på appen. Han kender X1 fra Qeqertarsuaq.

Personlige oplysninger

Det fremgår af straffeattest af 16. april 2018 blandt andet følgende:

- Grønlands Landsrets dom af 12. august 2008, som stadfæstede kredsrettens dom af 21. juni 2007, med anstaltsanbringelse i 2 år for overtrædelse af bekendtgørelse om euforiserende stoffer, til dels forsøg, § 27, stk. 1, jf. § 2.
- Bødeforlæg af 4. januar 2017 på 3.000 kr. for overtrædelse af bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, jf. § 2.
- Bødeforlæg af 25. august 2017 på 3.000 kr. overtrædelse af bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. liste A, nr. 1.

Tiltalte har om sine personlige forhold forklaret, at han har boet i København siden juni 2013. Han har arbejdet som isolatør, men er netop blevet afskediget på grund af for mange sygedage. Han modtager dagpenge.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten bemærker indledningsvist, at tiltalte har vedtaget bøder for overtrædelse af bekendtgørelse om euforiserende stoffer inden for en periode på 10 år fra den afsagte landsretsdom. Det er herefter relevant at citere den omhandlede landsretsdom i denne sag, der vedrører overtrædelse af samme bestemmelser.

I overensstemmelse med det af kredsretten anførte finder landsretten, at vidnet V1 har afgivet en troværdig og sammenhængende forklaring. V1s forklaring har været enslydende gennem hele sagens forløb, og understøttes af det i øvrigt oplyste i sagen.

Landsretten tiltræder på denne baggrund og med samme begrundelse som kredsretten, at T2 er fundet skyldig, som beskrevet i anklageskriftet.

Efter sagens karakter, tiltaltes medvirken og mængden af narkotika tiltræder landsretten, at foranstaltningen skal fastsættes til 20 dages anbringelse i anstalt, betinget af en prøvetid på 1 år. Der er herved særligt lagt vægt på den lange sagsbehandlingstid, men også på at tiltalte tidligere er foranstaltet for ligeartet kriminalitet.

Landsretten stadfæster derfor kredsrettens dom.

Landsretten tiltræder kredsrettens afgørelse om sagsomkostninger, idet omkostninger i forbindelse med en aflyst hovedforhandling skal betales af statskassen, idet aflysningen ikke kan lastes tiltalte.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger for begge retter.

Anni Brix Olesen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 4. december 2019

Eqqaartuussiviup no. 478/2019
Politiit no. 5510-98610-00529-16

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U1
cpr-nummer [...]1980-[...] aamma
U2
cpr-nummer [...]1978-[...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 8. april 2019.

U1 aamma U2 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarput:

Pisimasoq 1

5510-98610-00529-16 U1 aamma U2

Ikiaroorartut pillugit inatsimmi § 3, tak. § 1, tak. ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak, bilag 1, liste A, nr. 1

2016-imi decemberip 14-iata aammalu 18-iata akornanni, I1, X1 aammalu X2, immikkut pineqaatissinneqalereersimasut, peqatigalugit, tuniniaqqinniarlugu hashi 150,1 grami København Kalaallit Nunaanni Qeqertarsuarmut eqqukkamikku, X1-p peqqusineratigut U2-p Københavnimi I1-mut tunniukkamiuk taassumalu nassarlugu, kingornalu U1-p hashi Qeqertarsuarmi X2-mit peqquneqarluni tiguaa, U1 Qeqertarsuarmi hashi tunin-iartussaammagu kingornalu X2 akilertussaallugu, tamannali iluatsinngilaq Politiit hashi U1-mit arsaarinnissutigigamikku.

Pisimasoq 2

5510-97431-00190-17 U1

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 - nakuuserneq

25. marts 2017 nal. 19.10-p missaani najukkami Qaqqaq B-[...] Qeqertarsuarmi, I2 marlori-arlugu isassimallugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq

U1

1. Kinguartitamik ulluni 40-ni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassinissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu atatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisunik unioqqutitseqqinngippat atorunnaasalluni.
2. Ilassutitut akiligassiineq 15.000,- koruunit, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 127, imm. 2.
3. Haship 150 gramip arsaarinnissutigineqarnissaa, tak. pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1.
4. Suliamut aningaasartuutit akilissagai, tak. eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2.

U2

1. Kinguartitamik ulluni 30-ni Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassinissaa kinguartinneqarpoq, ukiultalu atatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisunik unioqqutitseqqinngippat atorunnaasalluni.
2. Ilassutitut akiligassiineq 15.000,- koruunit, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 127, imm. 2.
3. Suliamut aningaasartuutit akilissagai, tak. eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2.

U1 pisumi 1-imi ilaannakuusumik pisuunerarpoq, pisumilu 2-imi pisuuneqarpoq.

U1 sinnerlugu illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq unnerluutigineqartoq pisimasoq 1-mi taamaallaat hashimik tigumiarsimanermut eqqartuunneqassasoq, pisimasoq 2-milu pinngitsuutinneqassasoq, inaarutaasumik piumasaqaatigineqarpoq utaqqisitamik ulluni arfineq marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq ukiumik ataatsimik misiligaaffiligaq, ilassutitut akiligassinneqassanngilaq, hashi 150 gram arsaarinnissutigineqassaaq, suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput. Pisimasoq 2-mi pisuutinneqassagaluarpat, pineqaatissinneqassanngilaq pinerlisamit kamassaarneqarsimanera pissutigalugu tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 123, imm. 3.

U2 pisumi 1-imi pisuunnginnerarpoq.

U2 sinnerlugu illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq eqqartuussisarnermi inatsimmi § 437 naapertorlugu pinngitsuutitsineq, tamanna pisinnaanngippat tulliuullugu mianersoqqussuteqarfigineqassasoq piffissaq suliap suliarneqarneranut atorneqartoq pissutigalugu, akiligassiiffineqassanngilaq aamma suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480 imm. 1 tunngavigalugu.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U1, U2 aamma ilisimannittut I1 aamma I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U1 aamma unnerluutigineqartoq U2 nassuiaateqarput ulloq 4. december 2019. Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarput.

I1 aamma I2 nassuiaateqarput ulloq 4. december 2019. Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarput.

Allagartat uppersaartit

Ilanngussanit makkua ersersinneqarput:

Pisimasoq 1

- Ilanngussaq A-1-2, Kosterrapport 22. december 2016-meersoq, nassaarineqarput 2.700 kr. (6 x 200, 10 x 100 og 1 x 500), I1-p 150 gram hashimik anngiortumik eqqus-sinermini tigusimasaani 10.000 kr.-iusunit sinneruttut. Aningaasat I1p angajoqqaavinit politeeqarfimmut tunniunneqarput.

- Ilanngussaq A-2-1, kinaassusersiinnermik nalunaarusiaq, qupperneq 1, 1., 2. 3. aamma immikkoortoq 4:

”X3-p ernermi I1-p politeeqarfimmi killisiorneqarneranik najuuttup ullormi 22/12-16-imi oqaatigivaa, nammineq oqarasuaatimigut facebookikkut inuk nassaarisimallugu I1-p oqaatigisaa I1-mut Københavni hashimik 150 grammimik tunniussisoq.

I1 ataataminut uppersaavoq inuk eqqortoq taannaasoq.

X3-t inuup assinganik oqarasuaatiminiit uannut takutitsivoq akuersillunilu taanna assilineqarsinnaasoq, nalunaarusiami allinngorlugu inissinneqarpoq.

Taamaalilluni paasineqarpoq, inuk taanna, U2-mik imminut taagortoq, tas-saasoq:

U2,
Cpr.nr.: [...]1978-[...] i Qeqertarsuaq
[...] [...], [...].,
2450 København S.V.”

- Ilanngussaq E-1-3: Kosterapport 22. december 2016-meersoq, hashi nassaarineqartoq, misissornerneqarnerani pooqarani uuttorneqarpoq 150,1 gramimut.
- Ilanngussaq E-1-4: mappi assit, assilineqarsimavoq hashi 150,1 gram taanna nassaarineqarpoq U1-mi misissueqqissaarfigineqarnerani ulloq 22. december 2016, taannalu uuttortarneqarpoq.
- Ilanngussaq A-3-2: skema atorlugu takussutissiaq ”qanoq iliorsimaneq”, akunniliuttup X1-p aamma tunulequtaasup attavigiinnerat, tigusisoq aamma agguaasoq U1, Hovedbanegårdimi pisiortorfik U2 taaneqartartoq U2 aamma nassartaq I2.

Pisimasoq 2

- Ilanngussaq A-1-1, nalunaarutiginninnermik nalunaarusiaq, I2 nammineerluni saaf-figinnippoq sussuseqarani peqqarniitsumik nakuuserfigineqarsimalluni U1-mit.

Paasissutissat inummut tunngasut

U1 siornatigut pineqaatissinneqarnikuuvoq:

- 01 Eqqartuussut utaqqisitaq
Ulloq 07.06.13 Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit

Ulluni 40–ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq

Utaqqisitaq ullup 07.06.14-ip tungaanut

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 37-mik (pisortat oqartussaataitaannik nar-runarsaaneq) unioqquitsimasutut

Ukiumik ataatsimik misiligaaffiligaq.

U1 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, massakut saffiutut aamma maskiningeniøritut atorfilittut sulivoq. Skibsmontøritut naammassinikuuvoq. Pingasunik meeraqarpoq nuliaqarporlu. Qitornai 7-, 15- aa mma 19-nik ukioqarput, nukarleq kisiat tigummivaat. Nulia sulisarpaq. Namminerisaminnik illoqarput. Illumut akiitsoqanngilaq, kisianni aningaaserivimmut akiitsoqarpoq missiliorlugu 116.000-120.000 koruunit akornanni, aamma meeqqanut akilersukkanut akiitsoqarpoq missiliorlugu 70.000-80.000 koruuninik, taakku isumaqatigiis-sut aallaavigalugu aningaasarsiamigut ilanngaattilluni akilersorpai.

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuuvoq:

03 Akiligassiissuteqarnikkut aalajangigaq

Ulloq 04.01.17 Kalaallit nunaanni Politimestereqarfimmiit

Akiligassiissut kr 3000,00

Aanngaajaarutit pillugit nalunaarut § 27, tak. § 2.

04 Akiligassiissuteqarnikkut aalajangigaq

Ulloq 25.08.17 Københavns Politinit

Akiligassiissut kr 3000,00

Aanngaajaarniutit pillugit nalunaarummik unioqquitsineq § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. liste A nr. 1.

U2 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, 2013-imili Danmarkimi najugaqalernikuuvoq. Teknisk isolatøritut sulisarpaq, soorlu vvs-imik ruujorit oqorsarlugit (isolering af vvs-rør) assigisaalu. 1. maj 2018-imili taamatut sulivoq. Nalunaaquttap akunneranut 170 koruuninik aningaasarsiaqarpoq, sapaatip akunnerani marlunni nalunaaquttap akunneri 74-ni sulisarluni. Inigisartik attartugarivaat, qaammammut 5.000 koruuninik akiliisarpaq, tassani arnaatini najugaqatigivaa. Meeraqanngilaq, arnaataali inersimasumik paneqarpoq, taanna Kalaallit Nunaanni najugaqarpoq. Danmarkimi kviklån-imut 20.000 koruunit missaanni akiitsoqarpoq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Pisimasoq 1 piliarineqarsimavoq piffissami 14. aamma 18. december 2016 ukiut pingasut sinnerlugit matuma siorna aamma pisimasoq 2 ulloq 25. marts 2017, tassa ukiut marlut aamma qaammatit qulingiluat matuma siorna. Unnerluussissut 21. marts 2019-mik ulluligaavoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiani tiguneqarsimalluni ulloq 8. april 2019-imi Sermersuup Eqqartuussisoqarfianiit, taakkua siullermik tigusimavaat ulloq 26. marts 2019-imi. Siusinnerusukkut suliaq suliareriarneqarsimanngilaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajanginerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Pisimasoq 1

Unnerluutigineqartoq U1 ilaannakortumik pisuunerarpoq 150,1 gram hashimik tigumiarsutut, taannalu 16-iinnarnik ukiulimmit I1-mit imminut tunniunneqarsimavoq, taavalu unnerluutigineqartup 10.000 kr.-it I1-mut iluanaarutissaatut tunniussimavai. U1 nassuiaavoq siumut ilisimareersimallugu takkuttoqassasoq imminut hashimik tunniussisussamik, aammalu taanna tuniniaqqitassaasoq.

Unnerluutigineqartoq U2 pisuunnginnerarpoq, ilisimattullu I1-p nassuiaataa oqaaseqarfigerusunnagu, tassa I2-mut hashi unnerluutigineqartumiit tunniunneqarsimasoq Københavns Hovedbanegårdimi.

Ilisimannittoq I1 eqqartuussisunit uppernartutut isigineqarpoq, tassa sukumiisumik nassuiaatigimmagu København Hovedbanegårdimi hashimik tunniussineq qanoq ingerlasimasoq. Ilisimannittup taavaa unnerluutigineqartoq U2 taannaasoq Hovedbanegårdimi imminut hashimik tunniussisutut, aamma tamanna ilisimannittup qularutiginngilaa. U2 oqaaseqarumangilaq ilisimannittup nassuiaataanut.

Eqqartuussisunit uppernarsineqanngilaq X1-p isumagisimagaa U2-p hashimik ilisimannittumut tunniussinissaa, tassami X1 eqqartuussivimmi ilisimannittutut nassuiaateqanngimmat.

Eqqartuussisut qularutiginngilaa inatsisinik unioqqutitsineq peqatigiiffiusimasoq U1, U2 aamma ilisimannittup I1-p akornanni, tassami hashi I1-mut U2-miit Københavnnimi tunniunneqarpoq, kingornalu Qeqertarsuarni U1-mut tunniunneqarluni.

Sanilliunneqarlutik unnerluussisussaataitaasunit uppernarsaasiissutit kosterrapport, ilanngusaaq A-1-2, U2-p kinaassusersineqarneranik nalunaarsusiaq, ilanngusaaq A-2-1, kosterrapport, ilanngusaaq E-1-3 kiisalu mappi assit, ilanngusaaq E-1-4, eqqartuussisut ilaatigut U1-p ilaannakortumik pisuunerarneratigut kiisalu ilisimannittutut I1-p nassuiaateqarneratigut uppernarsivaat, unnerluutigineqartut U1 aamma U2-p peqatigiillutik immikkut unnerluutigineqartoq I1 peqatigalugu anngiortumik eqqussimagaat hashi 150,1 gram Københavnnimiit Qeqertarsuarnut, tamannaili iluatsinngilaq, politiit hashi U1-miit arsaarinnissutigimmassuk.

U2-mut illersuisoq [...]p piunasaqaataa pinngitsuutitsisoqarnissaanik eqqartuussisarnermi inatsimmi § 437 naapertorlugu, eqqartuussisunit atorneqarsinnaanngilaq, eqqartuussisut taasinermikkut tamatigut eqqartuussivimmi nassuiaatigineqartut aamma tigussaasumik uppernarsaatit tunngavigisarmatigut. Eqqartuussisarnermi inatsisip § 437-iani pineqartoq tassaavoq qanoq politiit unnerluussinissaat, taannalu suliami pinngitsuutitsissutigissallugu atorneqarsinnaanngilaq, paragrafi pineqartoq malillugu unnerluussisoqareermat.

Pisimasoq 2

Unnerluutigineqartoq U1 pisuunerarpoq I2 marloriarlugu

Ilisimannittoq I2 nassuiaavoq, tassani pineqartut tassaasut tilluinerit marluk, isatsinerunnigitsut. Assinik soqanngimmat aamma suliami I2 pillugu nakorsap politiinut uppernarsaanik, eqqartuussisunut uppernarsineqanngilaq tilluinerit marluk pineqarnerisut.

Taamaattumik unnerluutigineqartoq U1 pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermit pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 – nakuuserneq, unnerluussissummi oqaatigineqartutut.

Pineqaatissiissut pillugu

U1

Illersuisoq [...] piumasagaateqarpoq pisimasoq 2-mi sakkukillisaasoqassasoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 123, imm. 3 malillugu, ilisimannittup I2-p unnerluutigineqartoq kamasarsimammagu. Tamanna eqqartuussisunit isumaqatigineqanngilaq, tamanna uppersarneqanngimmat.

Taamaattoq eqqartuussisunit sakkukillisaatitut isigineqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 123, imm. 9 malillugu, piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq kiisalu unnerluutigineqartup inuttut atugarissaarnera pissutigalugit.

Unnerluutigineqartoq siusinnerusukkat assingusumik pinerluuteqarsimanermit eqqartuussaasarsimammatt, naapertuuttutut isigineqarpoq utaqqisitamik ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissaq ullunilu 40-iunngitsoq unnerluussisussaataasunit piumasagaatigineqartutut, pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 1, nr. 1 naapertorlugu ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik, naammattutut nalilernerneqarmat aallanik pinerluuteqarnissaanut pinaveersimatitsissutitut § 129, imm. 1, nr. 2 naapertorlugu, taamatut pineqaatissiinissamut akerliunngimmat inatsisinik unioqqutitsinerup peqqarniissusia.

Piffissarlu ullni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq ukiumik ataatsimik misiligaaffiligaq atorunnaassaaq unnerluutigineqartoq nutaamik inatsisinik unioqqutitseqqinngippat, taanna aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 2 naapertorlugu.

Hashimik suliarineqartarnermi periuseq malillugu eqqartuussisut taamatuttaaq isumaqarput naapertuuttut isigineqartoq ilassutitut akiligassiinissaq 15.000 kr.-inik unnerluussisussaataasut piumasagaateqarnerattut, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 127, imm. 2, uppersarneqarmat unnerluutigineqartoq aningaasatigut imminut iluanaarteriaraluarsimasoq.

Unnerluutigineqartumit arsaarinnissutigineqarpoq hashi 150,1 gram, pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1 naapertorlugu.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai. Eqqartuussisut pingaartippaat, unnerluutigineqartoq tamakkiisumik pisuunerarmat aamma inuttut atugarissaartuunera pissutigalugu.

U2

Eqqartuussisut isumaqarput sakkukillisaataasoq piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 123, imm. 9 naapertorlugu.

Unnerluutigineqartoq assingusumik pinerluuteqarnermit eqqartuussaasarsimammatt, naapertuuttutut isigineqarpoq utaqqisitamik ulluni 20-ni pineqaatissinneqarsimasunut

inissiisarfimmiittussanngortitsineq, imaanngitsorlu ulluni 30-ni unnerluussisussaataasut pi-umasaqatigiisaatut pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 1, nr. 1 naapertorlugu ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik, nalilerneqarmat naammattoq allanik inatsisinik unioqquitsinaveersaatit aamma § 129, imm. 1, nr. 2 naapertorlugu taamatut pineqaatissiinissamut akertiunngimmat inatsisinik unioqquitsinerup peqqarniissusia.

Piffissaq ulluni 20-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq ukiumik ataatsimik misiliigaaffiligaq atorunnaassaaq unnerluutigineqartoq nutaamik inatsisinik unioqquitseqqinngippat, taannalu aajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 2 naapertorlugu.

Naak ikiaroorntumik suliaqartarnermi periusiugaluartoq unnerluutigineqartoq ilassutitut akiligassinneqassanngilaq, uppersineqanngimmat unnerluutigineqartoq imminut aningaasatigut iluanaartinniarsimansoq.

U2-ip suliamut aningaasartuutini akiliissaaq ikiaroorntulerinermi eqqartuusseriaaseq assigalugu, naleqq. eqqartuussisarnermik inatsimmi 480, imm. 2.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U1 pisumi 1- aamma 2-mi pisuutinneqarluni pineqaatissinneqarpoq kinguartitamik ulluni 30-ni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiissasoq. Pineqaatissinneqarnissaanut apeqqut kinguartinneqarpoq misiligaaffilerlugu ukiumi ataatsimi, misiligaaffiup iluani pinerluuteqaqqinngippat atorunnaartussamik.

U1 ilassummik 15.000,- koruuninik akiligassinneqarpoq.

U1-mit ikiaroorntoq 150,1 gram arsaarinnissutigineqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffimmit akilerneqassapput.

U2 pisuutinneqarluni pineqaatissinneqarpoq kinguartitamik ulluni 20-ni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiissasoq. Pineqaatissinneqarnissaanut apeqqut kinguartinneqarpoq misiligaaffilerlugu ukiumi ataatsimi, misiligaaffiup iluani pinerluuteqaqqinngippat atorunnaartussamik.

U2-ip suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Eleonora Steenholdt Mørch
Eqqartuussisoq

DOM

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 4. december 2019

Rettens nr. 478/2019
Politiets nr. 5510-98610-00529-16

Anklagemyndigheden
mod
T1
cpr-nummer [...]1980-[...] og
T2
cpr-nummer [...]1978-[...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 8. april 2019.

T1 og T2 er tiltalt for overtrædelse af:

Forhold 1

5510-98610-00529-16 T1 og T2

Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr.1

Ved i tidsrummet mellem den 14 og 18. december 2016, i forening med V1, X1 og X2, hvis sager er afgjort særskilt, med henblik på videresalg, at have indsmuglet 150,1 gram hash fra København til Qeqertarsuaq i Grønland, idet X1 foranledigede, at T2 i København afleverede hashen til V1, som medbragte hashen i sin indvejede bagage, hvorefter T1 modtog hashen i Qeqertarsuaq på foranledning af X2, idet T1 skulle sælge hashen i Qeqertarsuaq og efterfølgende betale X2 herfor, hvilken imidlertid ikke lykkedes, idet Politiet beslaglagde hashen hos T1.

Forhold 2

5510-97431-00190-17 – T1

Kriminallovens § 88 - vold

Ved den 25. marts 2017 ca. kl. 19.10 på adressen Qaqqaq B-[...] i Qeqertarsuaq, at have tildelt V2 2 lussinger.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

T1

1. Betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 40 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Tillæggsbøde på 15.000,- kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 1.
3. Konfiskation af 150 gram hash i medfør af kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.
4. Betaling af sagens omkostninger i medfør af retsplejelovens § 480, stk. 2.

T2

1. Betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Tillægsbøde på 15.000,- kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 1.
3. Betaling af sagens omkostninger i medfør af retsplejelovens § 480, stk. 2.

T1 har erkendt sig delvis skyldig i forhold 1, og erkendt sig skyldig i forhold 2.

På vegne af T1 har forsvareren [...] fremsat påstand om tiltalte dømmes kun for besiddelse af hash i forhold 1 og frifindelse i forhold 2. Endelig påstand er betinget anstaltsdom på 7 dage med 1 års prøvetid, ingen tillægsbøde, konfiskation af 150 gram hash og at staten betaler sagens omkostninger i henhold til retsplejelovens § 480, stk. 1. Hvis tiltalte findes skyldig i forhold 2, er påstanden ingen foranstaltning grundet provokation fra forurettedes side i henhold til kriminallovens § 123, stk. 3.

T2 har nægtet sig skyldig i forhold 1.

På vegne af T2 har forsvareren [...] fremsat påstand om frifindelse i medfør af retsplejelovens § 437, subsidiært advarsel grundet sagsbehandlingstiden, ingen bøde og at staten betaler sagens omkostninger i henhold til retsplejelovens § 480, stk. 1.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T1 og T2, og vidneforklaring af V1 og V2.

Tiltalte T1 og T2 har afgivet forklaring den 4. december 2019. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

V1 og V2 har afgivet forklaring den 4. december 2019. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Det fremgår af følgende bilag:

Forhold 1

- Bilag A-1-2, Kosterrapport af den 22. december 2016, at der blev fundet 2.700 kr. (6 x 200, 10 x 100 og 1 x 500), som er restbeløb af oprindeligt 10.000 kr. som V1 havde modtaget som betaling for indsmugling af 150 gram hash. Pengene er afleveret på stationen af V1s forældre.
- Bilag A-2-1, Rapport af identifikation, side 1, 1., 2. 3, og 4. afsnit:
”X3, der overværede afhøringen af sønnen, V1 på politistationen i Qeqertarsuaq den 22/12-16, bemærkede, at han på sin telefon på facebook havde udfundet den person, som V1 havde oplyst leverede de 150 gram hash til V1 i København.
V1 bekræftede overfor sin far, at det var den rette person.

X3 foreviste personen på sin telefon for undertegnede og gav sin accept til optagelse af foto, der er indsat nederst i rapporten.

Det er herefter konstateret, at personen, der kalder sig T2, er identisk med:

T2,
Cpr.nr.: [...]1978-[...] i Qeqertarsuaq
[...] [...], [...].,
2450 Københav S.V.”

- Bilag E-1-3: Kosterapport af 22. december 2016, at det blev fundet hash, som er kontrolvejlet til 150,1 gram uden emballage
- Bilag E-1-4: Fotomappe, at der er taget foto af 150,1 gram hash fundet hos T1 ved ransagning den 22. december 2016, og som blev kontrolvejlet.
- Bilag A-3-2: Skematisk oversigt ”behandlingsmønster”, viser kontakt mellem mellemmanden X1, bagmanden X2, modtager og distributør T1, leverandør ved Hovedbanegården i København T2 og kurer V1

Forhold 2

- Bilag A-1-1, anmeldelsesrapport, at V2 havde rettet personlig henvendelse for at være udsat for umotiveret grov vold af T1.

Personlige oplysninger

T1 er tidligere foranstaltet:

- 01 Betinget dom
 Den 07.06.13 af Qaasuitsup Kredsret
 Fængselsstraf i 40 dage
 Betingelser indtil den 07.06.14
 For kriminallovens § 37 (krænkelse af
 Offentlig myndighed) mod en prøvetid på 1 år.

T1 har om sine personlige forhold forklaret, at han på nuværende tidspunkt er ansat som smed og maskiningeniør. Han er færdiguddannet som skibsmontør. Han har 3 børn og har en kone. Børnene er 7, 15 og 19 år gamle, kun den yngste bor hjemme. Konen har et arbejde. De har eget hus. Der er ingen gæld i huset, men har en bankgæld på mellem 116.000 – 120.000 kr. og har også gæld til børnebidrag på ca. 70.000-80.000 kr., dem afdrager han på ved en fast aftale ved løntræk.

T2 er tidligere foranstaltet:

- 03 Afgjort ved bødeforelæg
 Den 04.01.17 af Politimesteren i Grønland
 Bøde kr 3000,00
 For bekg. Om eufo. Stoffer § 27, jf. § 2.
- 04 Afgjort ved bødeforelæg
 Den 25.08.17 af Københavns Politi
 Bøde kr 3000,00
 Overtrædelse af Bekendtgørelse om

Euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. liste A nr. 1.

T2 har om sine personlige forhold forklaret, at han siden 2013 har boet i Danmark. Han arbejder som teknisk isolatør, ved isolering af vvs-rør og des lignende. Har arbejdet med det siden 1. maj 2018. Han får 170 kr. i timen, hvor han arbejder 74 timer hver 14. dag. De bor i lejebolig og betaler 5.000 kr. i husleje, der bor han sammen med sin kæreste. Han har ingen børn, kærestens datter er voksen der bor i Grønland. I Danmark har han kviklångæld på ca. 20.000 kr.

Sagsbehandlingstid

Forhold 1 blev begået i tidsrummet mellem 14. og 18. december 2016 for over 3 år siden og forhold 2 den 25. marts 2017 for 2 år og 9 måneder siden. Anklageskriftet af den 21. marts 2019 blev modtaget af Qaasuitsoq Kredsret den 8. april 2019 fra Sermersooq Kredsret, som havde modtaget den først den 26. marts 2019. Sagen har ikke været forsøgt behandlet tidligere.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Forhold 1

Tiltalte T1 havde erkendt sig delvis skyldig i besiddelse af 150,1 gram hash, som han fik overdraget af den kun 16-årige vidne V1, hvorefter tiltalte udleverede 10.000 kr. i fortjeneste til V1. T1 havde forklaret, at han vidste i forvejen, at nogen skulle komme og overdrage hashen til ham, og at det var med videresalg for øje.

Tiltalte T2 havde nægtet sig skyldig og har ikke villet udtale sig om vidnet V1s forklaring om, at V1 fik hashen overdraget fra tiltalte i Københavns Hovedbanegård.

Vidnet V1 findes troværdigt af retten, da han fremkom med en detaljeret og klar forklaring om omstændighederne af overdragelsen af hash på Københavns Hovedbanegård. Vidnet nævnte tiltalte T2 som den person, som havde afleveret hashen til ham på Hovedbanegården, og vidnet var ikke i tvivl om det. T2 selv ville ikke udtale sig om vidnets forklaring om det.

Retten har ikke fået bevist, om det var X1, der havde foranlediget, at T2 skulle aflevere hashen til vidnet, idet X1 har ikke afgivet vidneforklaring i retten.

At der er tale om overtrædelse i forening mellem T1, T2 og vidnet V1 er retten ikke i tvivl om, for hashen blev afleveret til V1 af T2 i København, hvorefter den blev overdraget til T1 i Qeqertarsuaq.

Sammenholdt med anklagemyndighedens dokumenterede kosterrapport, bilag A-1-2, rapport af identifikation af T2, bilag A-2-1, kosterrapport, bilag E-1-3 samt fotomappen, bilag E-1-4, har retten, blandt andet ud fra T1s delvise erkendelse samt vidneforklaringen af V1, fået det bevist, at tiltalte T1 og T2, i forening med særskilt tiltalte V1, havde indsmuglet 150,1 gram hash fra København til Qeqertarsuaq, hvilket ikke lykkedes, da Politiet beslaglode hashen hos T1.

Forsvareren for T2, [...], havde påstået frifindelse i medfør af retsplejelovens § 437, som retten ikke kan bruge, da retten altid voterer efter forklaringer i retten og efter fysiske beviser. Retsplejelovens § 437 handler om hvordan Politiet rejser tiltale, så det kan ikke bruges som frifindelse i sagen, da der allerede er sket tiltale efter denne paragraf.

Forhold 2

Tiltalte T1 havde erkendt sig skyldig i at have tildelt V2 2 lussinger.

Vidnet V2 havde forklaret, at der var tale om 2 knytnæveslag, og ikke lussinger. Da der ikke foreligger fotos samt lægeattest af V2 i sagen, har retten ikke fået det bevist, at der var tale om 2 knytnæveslag.

Derfor findes tiltalte T1 skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 – vold, som beskrevet i anklageskriftet.

Om foranstaltningen

T1

Forsvareren [...] havde påstået formildelse i forhold 2 efter kriminallovens § 123, stk. 3, da vidnet V2 skulle have provokeret tiltalte. Det er retten ikke enig i, da dette er ikke bevist.

Dog finder retten, at der er formildende omstændigheder efter kriminallovens § 123, stk. 9, på baggrund af sagsbehandlingstiden, samt tiltaltes gode personlige forhold.

Da tiltalte tidligere er dømt for lige artet kriminalitet, findes det passende med en betinget anstaltsdom på 30 dage, og ikke 40 dage som påstået af anklagemyndigheden, efter kriminallovens § 129, stk. 1, nr. 1 med en prøvetid på 1 år, da det skønnes tilstrækkeligt til at afholde tiltalte fra yderligere lovovertrædelser, og efter § 129, stk. 1, nr. 2, da hensyn til lovovertrædelsens grovhed ikke taler imod at anvende denne foranstaltning.

Tiden på 30 dages anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år og som bortfalder, såfremt tiltalte ikke begår en ny lovovertrædelse, er fastsat efter kriminallovens § 129, stk. 2.

Efter retspraksis med hashsager finder retten ligeledes det passende med en tillægsgbøde på 15.000 kr. som påstået af anklagemyndigheden, jf. kriminallovens § 127, stk. 2, da det er bevist, at tiltalte ville opnå økonomisk vinding for sig selv.

De 150,1 gram hash vil være at konfiskere fra tiltalte, i medfør af kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger. Retten har lagt vægt på, at tiltalte har erkendt sig fuldt ud og på baggrund af hans gode personlige forhold.

T2

Retten finder, at der er formildende omstændigheder efter kriminallovens § 123, stk. 9, på baggrund af sagsbehandlingstiden.

Da tiltalte tidligere er dømt for lige artet kriminalitet, findes det passende med en betinget anstaltsdom på 20 dage, og ikke 30 dage som påstået af anklagemyndigheden, efter kriminallovens § 129, stk. 1, nr. 1 med en prøvetid på 1 år, da det skønnes tilstrækkeligt til at afholde tiltalte fra yderligere lovovertrædelser, og efter § 129, stk. 1, nr. 2, da hensyn til lovovertrædelsens grovhed ikke taler imod at anvende denne foranstaltning.

Tiden på 20 dages anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år og som bortfalder, såfremt tiltalte ikke begår en ny lovovertrædelse, er fastsat efter kriminallovens § 129, stk. 2.

Uagtet retspraksis med hashsager finder retten, at tiltalte ikke skal betale tillægsbøde, da det ikke er bevist, at tiltalte ville opnå økonomisk vinding for sig selv.

T2 skal betale sagens omkostninger efter retspraksis i hashsager, jf. retsplejelovens § 480, stk. 2.

Thi kendes for ret:

T1 findes skyldig i forhold 1 og 2 og idømmes betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage. Foranstaltningsspørgsmålet udsættes med en prøvetid på 1 år og bortfalder, såfremt tiltalte ikke begår en ny lovovertrædelse i prøvetiden.

T1 skal betale tillægsbøde på 15.000,- kr.

Hos T1 konfiskeres 150,1 gram hash.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

T2 findes skyldig og idømmes betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 20 dage. Foranstaltningsspørgsmålet udsættes med en prøvetid på 1 år og bortfalder, såfremt tiltalte ikke begår en ny lovovertrædelse i prøvetiden.

T2 skal betale sagens omkostninger.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer

Den 4. december 2019 kl. 08.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen Qeqertarsuaq. Kredsdommer Eleonora Steenholdt Mørch behandlede sagen. [...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 478/2019
 Politiets nr. 5510-98610-00529-16

Anklagemyndigheden
 mod
 U/T1
 cpr-nummer [...]1980-[...] og
 T2
 cpr-nummer [...]1978-[...]

[...]

U1 forklarede på grønlandsk ad forhold 1:

Ilaannakuusumik nassuerutigivai unnerluussut malillugu ikiaroorntoq 150,1 gram angerimaffimmini nassaarineqarmat. Oqimaassusaanut tunngasoq oqaaseqarfigisinnaangilaa, nalugamiuk ilumut taanna oqimaatiginersut, kisianni ilumoorpoq nassaarfigineqarami.

Taanna hashi pineqartoq I1-minngaaniik pissarsiarinikuuaa. I1 nunaqqatigigamiuk nalunngituaannarnikuuaa, taanna taamani 16-niinnarnik ukioqarpoq. Paasinikuunngisaannarpaalu kiap tunniuttussaani kuugaa hashi. Aattaat I1 imminnut isermat paasivaa taannaasoq, taamani nalunaqqaarani isermat.

Mobiilikkut taamani attaveqaatit arlaat aqqutigalugu paasitineqarsimavoq hashi imminut tunniunneqartussaasoq, kisianni uppersinikuunngilaa kina taamatut paasissutissiinersoq, snapchati atorineqarmat kinaluunniit imminut atersinnaammatt paasinikuunngilaa kinaanersoq. Kisianni nalunngilaa takkuttoqartussaasoq hashimik tunniussiertortumik, nalusimavaalu qanoq annertutigisoq tunniunneqartussaani kuusimasoq. Ullualuit sioqqullugit nalunaarfigineqarpoq snapchati aqqutigalugu. Nammineq qanoq pissarsissutigissanerlugu naluaa. Nammineq hashimik tuniniaasartuunngilaq aamma hashimik pujortarneq ajorpoq.

I1 hashimik tunniussimmat nammineq 10.000 koruuninik aningaasanik I1 akissarsitippaa, paasitineqarnikuugami taakkuninnga tunissagaa. Taamatut paasissutissiisoq atia naluaa, tassa snapchatikkut taanna oqaloqatiginikuusaa atia nalugamiuk. Sulisartuugami nammineq taakku 10.000 koruunit isertitamininngaaneersuupput, aamma takorloornikuunngilaa 10.000 koruuninik tunisussaallugu, tamanna nalunngiinnarpaa.

U2 ullumikkut maani suliarineqartoq aamma nalunngilaa nunaqqatigalugu Qeqertarsuarinngaaneerpoq. Tamatuma nalaani U2 sumi najugaqarnersoq ilisimangilaa. X1 unnerluussummi eqqaaneqartoq aamma nunaqqatigalugu nalunngilaa, tamatumalu nalaani sumiinnersoq naluaa, taanna kammagivaa takorpiartarnaguli. Aamma X4 eqqaaneqartoq nunaqqatigivaa, tamatumalu nalaani sulerinersoq naluaa.

Hashi tigusani nammineq tuniniartussaagaluarppaa. Tuniniareerpata sumut atorniarsimagaluarnerlugit aperineqarmi akivoq, sumulluunniit atorsinnaallugit maani inuuniarneq akisummat, aamma naluaa qanoq angitigisumik iluanaarutigisimassagaluarnerlugu, eqqoriarsinnaangilaa taannartaa.

Haship oqimaassussa nalunerarpaa. Hashimik tigusinissani sioqqullugu atinut unnerluussummi taaneqartunut aningaasanik nassiussinikuunngila, tassa ukununga pineqartunut X1, U1, I1 aamma X2. Snapchatikkut allasimasoq maliinnarpaa 10.000 koruuninik I1 tunissallugu. Taanna hashi tigusaa nikisinneqanngitsoq suli tiguneqarpoq. Aamma siornatigut hashimik tuniniaanikuunngilaq, imaluunniit hashimut tunngassutilimmik suliaqarnikuunngilaq.

Politiinut nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, ilanngussaq C-2-1-mi, quppernerup aappaani qeqqani nassuiaatigisimasaa ima allaqqasoq:

”Pasineqartup I1-mut tigusinermi akiliutitut tunniuppai 10.000 kr.-it.

Taakkua 10.000 kr.-it pasineqartup X5-iminngaaniit tigoreersimasai.”

U1-800*p taama nassuiaateqarsimanini oqaaseqarfiginngilaa.

Naggataarutaasumik aperineqarluni sooq eqqartuussivimmi nassuiaatini allannortinnerlugit politiinut killisiorneqarluni nassuiaatiminut naleqqiullugit, unnerluutigineqartup taanna akisinnaanngilaa eqqaamannginnamiuk.

Dansk:

Han erkendte sig delvist skyldig, da 150,1 gram hash ifølge anklageskriftet blev fundet i hans hjem. Hvad vægten angår, så kan han ikke udtale sig om det, da han ikke ved, at den virkelig vejede så meget, men det var rigtigt, at der blev fundet noget hos ham.

Den omtalte hash havde fået fra V1. Han har altid kendt V1 da de boede i samme by, daværende tidspunkt var vedkommende kun 16 år. Han har aldrig fået at vide, hvem der skulle aflevere hashen. Da V1 kom ind uanmeldt, at erfarede han der, at det var ham.

Han har gennem medierne i mobilen fået oplyst, at hashen vil blive afleveret til ham, men han har aldrig fået bekræftet, hvem der oplyste ham det, da man gennem snapchat kan benytte hvilken som navn. Men han var vidende om, at der vil komme en for at aflevere noget hash, og havde ikke vist, hvor meget den vil være. Han fik beskeden gennem snapchat et par dage tidligere. Han ved ikke, hvor meget hans fortjeneste skulle være. Han er ikke hashesælger og ryger heller ikke hash.

Da V1 afleverede hashen gav han ham 10.000 kr. som hans fortjeneste, da han i forvejen havde fået besked på det. Han kender ikke navnet på vedkommende, der gav ham beskeden, da samtalen foregik gennem snapchat. Det 10.000 kr. er fra hans egen indtægt, da han noget arbejde, og han havde ikke forestillet at skulle give ham 10.000 kr., han vidste det bare.

T2s sag behandles her i dag og han ved, at de er fra samme by, han er fra Qeqertarsuaq. Han vidste ikke, hvor T2 boede på det tidspunkt. X1 der var nævnt i anklageskriftet ved han også, at han kommer fra samme by, men vidste ikke, hvor han var på det tidspunkt, det er hans kammerat, men han ser ham ikke så tit. Og X4 der blev nævnt er også fra samme by og vidste ikke, hvad han lavede på det tidspunkt.

Hashen han modtog skulle han selv have solgt. Adspurgt om, hvad han havde tænkt sig at bruge det til, svarede han, at han kunne have brugt det til alt muligt, for det er meget dyrt at leve her, og han vidste heller ikke, hvor stor en profit han kunne have fået, den del kan han ikke gætte sig frem til.

Han påstod, at han ikke kendte vægten på hashen. Forud for modtagelsen af hashen havde han ikke sendt penge til de nævnte personer i anklageskriftet, som var X1, T1, V1 og X2. Han rettede sig bare efter, hvad der stod i snapchat, at han skulle give V1 10.000 kr. Den hash han modtog, var ikke endnu ikke blevet taget noget fra, da den blev konfiskeret. Og han har ikke tidligere solgt noget hash, og i det hele taget ikke haft noget med hash at gøre tidligere. Han blev foreholdt sin forklaring til politiet, bilag C-2-1, side 2 i midten, hvor han havde forklaret:

”Sigtede afleverede 10.000 kr. til V1 som betaling for modtagelsen.

De 10.000 kr. havde sigtede på forhånd fået af X5.”

T1 udtalte sig ikke om, at han skulle have forklaret således.

Adspurgt med en afsluttende spørgsmål om, hvorfor han ændrede på sine forklaringer i forhold til sine forklaringer under afhøringen, kunne han ikke svare på.

[...].

U2 forklarede på grønlandsk blandt andet ad forhold 1:

Atit unnerluussummi taaneqartut I1, X1, X2 aamma U1 kikkuusut nalunngilai Qeqertarsu-armioqatigamigit. 2013-miilli Københavnimi najugaqalerpoq, tassa 2016-mi soorunami najugaqarpoq.

Aperineqarluni I1 arlaatigut Københavnimi naapinnikuunerlugu taamaannginnerarppaa. Suliamut attuumassuteqannginnami ikiaroorartulerinermut tunngatillugu nassuiaatissaqanngilaq.

Dansk:

De nævnte navne i anklageskriftet V1, X1, X2 og T1 ved han, hvem var, de kommer fra samme by som han, Qeqertarsuaq. Han har siden 2013 boet i København, og selvfølgelig også i 2016.

Adspurgt om han på nogen måde havde mødt V1 i København, så var det ikke tilfældet. Idet han ikke har noget med hashhæleri at gøre, så har han ikke noget at forklare.

[...]

V1 forklarede på dansk og grønlandsk blandt andet ad forhold 1:

Da han var på efterskole i Danmark blev han kontaktet af X1, om han kan smugle hash ind til Grønland, som han har sagt ja til. Han har kendt X1 siden han var lille. Han gav besked om det via messenger, hvor han skulle skifte til en app, som han ikke husker hvilken, da denne var skjult.

Forsvarer [...] protesterede, at man beskylder X1 for noget, som han er frifundet for, og det er æreskrænkende for X1. Anklageren ændrede herefter sine spørgsmål.

V1 forklarede videre, at han fik en skriftlig besked om, at skulle han hente hashen til København. Han mødte T2 i København. Adspurgt hvordan han fik kontanterne svarede han, at han tror, at det var via den der app. Han vidste godt han, at han skulle mødes med T2 i København. Efter han fik hashen fra T2, gik han til hotellet og rejste dagen efter til Grønland. Vidnet kender ikke T2 som person.

Hashen lå inde i en blå nivea cremedåse, men vidnet vidste ikke, hvor stor hashen var. Vidnet vidste godt, der var hash inden i. T2 gav ham bare denne dåse. Han blev opdaget, da han rejste hjem til Grønland. Det var hans mor, der fandt pengene i en skuffe hjemme hos ham. Disse penge var betaling for aflevering af hashen til T1. Han fik 10.000 kr. som betaling fra T1.

Adspurgt hvornår han fandt ud af, hvor stor hashen var, svarede han, at han mener, at det var X1, der skrev om hashmængden. Vidnet mener, at der omkring 6.000 kr. tilbage af de 10.000 kr., da pengene blev fundet. Så kom han Politistationen og blev afhørt. Efterfølgende er han ikke blevet kontaktet af de andre, som blev nævnt i den her sag.

Adspurgt hvornår han var i København svarede han, at det vidst nok var i december måned, da han skulle på juleferie til Grønland, 6-7 dage før jul. Vidnet har været i retten i Odense og har afgivet forklaring der, og X1 er blevet frifundet. Vidnet bemærkede, at han ikke har løjet i retten i dag, da han forklarede, at han var blevet kontaktet af X1. Han har fortalt om hvad der var sket, og han har ikke forklaret om noget tidligere.

Vidnet blev foreholdt retsbogens side 10 fra dengang, hvor vidnet havde forklaret, at det skulle været sket i 2015, altså året før episoden. Hertil svarede vidnet på grønlandsk:

X1-mut ikisiartorami naluaa sumut tunngasuunersut, aamma eqqaamangilaa qassiunersut.

Dansk: Da han tog afsted for at indsætte til X1, vidste han ikke, hvad det angik, og kan heller ikke huske, hvor meget det var.

Vidnet blev foreholdt sin forklaring til retsbogen af den 8. maj 2017, på bilag G-4-1, side 10, efter sidste punktum på 1. afsnit, 3. linie:

”Han var ikke tidligere blevet kontaktet af X1 på nettet. Om det virkelig var X1 kunne han ikke se på Vickr. I 2015 har han indsat hashpenge til andre som X1 ikke var involveret i, han indsatte i alt 26.000 kr. til 5 forskellige personer. Kontakten med X2 foregik via messenger til snapchat med vickr, han blev ikke kontaktet pr. sms. Han så ikke noget X1s ansigt da de havde kontakt med hinanden, der stod kun hans navn.”

Vidnet bemærkede, at han ikke husker sin forklaring. Vidnet overførte dog penge til X1 til en anden konto. Han blev afhørt hos Politi i Qeqertarsuaq den 22/12, hvor hans forældre var med. Der var ikke repræsentanter fra socialvæsenet med til afhøringen. Hans mor har anmeldt ham til Politiet. Vidnet er ikke en person med navnet X6.

[...]

Vidnet II forklarede videre på grønlandsk:

Aperineqarluni niveacreme tunniunneqarmat paasitinneqarsimanersoq kiap tigussaneraa, akivoq Qeqertarsuarnut pigami kiap tigussaneraa app-kut aaattaat paasinikuullugu. Aamma 10.000 koruuniusut allaffigineqarami aattaat paasisimavaa taama amerlatigisut.

Oqarnermisuut hashi pineqartoq København hovedbanegårdiani tigunikuuuaa, allaffigineqar-nikuuvorlu hashimik nassaruni 10.000 koruuninik tunineqarumaarluni. Hashi takunngilaa tigugamiuk, nalunngiinnarpaa hashimik imalik Københavnimilu tigussagaa. Hashi poortor-neqarnikuuvoq, hotelimullu pigami attoramiuk aattaat takuaa hashiusoq.

Aamma nalunngilaa maanga Qeqertarsuarnut piguni X1-p hashi tigussusaangaa. Aperineqar-luni U2 taagukkani kinaanersoq, uppernarsarpaa U2 tassaasoq unnerluutigineqartoq U2.

Aperineqaqqilluni ikiaroomartoq qanoq angitigisimaneranik nalunnginnerlugu, akivoq allaf-figitiinnarnikuulluni missiliorlugu 200 gramiusasooq, kisianni paasivaa 150 gram sin-nilaaqqagaa.

Dansk:

Adspurgt om dengang han fik afleveret nivea cremen, om han fik besked på, hvem der skulle have den, svarede han, at da han kom til Qeqertarsuaq, erfarede han først der gennem appen, hvem modtageren var. Og det var først da der blev skrevet til ham, at det var 10.000 kr., at han fandt ud af, at det var så meget.

Som tidligere sagt, så fik han den omtalte hash i Københavns Hovedbanegård, der blev skre- vet til ham, at såfremt han tog noget hash med, så vil han få 10.000 kr. Han så ikke hashen, da han modtog den, han vidste bare, at han vil få noget udleveret indeholdende hash i Køben- havn. Hashen var pakket ind, først da han ankom til hotellet og rørte ved den så han, at det var hash. Og han vidste også, at når han kom til Qeqertarsuaq, så var det X1 der skulle få hashen.

Adspurgt om T2 som han havde nævnt, hvem var, bekræftede han, at det var tiltalte T2.

Adspurgt igen, om han vidste vægten på hashen svarede han, at der blev skrevet til ham, at der var ca. 200 gram, men han fandt ud af, at der var lidt over 150 gram.

[...]

Da T1 skal afgive forklaring i forhold 2, som alene omhandler ham, forlod tiltalte T2 midlertidigt retslokalet med sin forsvarer [...].

[...]

U1 forklarede på grønlandsk ad forhold 2:

Taamani arlaqarlutik festersimapput, tassanilu I2 ilaavoq. I2-p oqaatsinik nuannarinngisaanik tunimmani taamatut pivaa. Nammineq amaarpoq, imatut amaarjunngilaq. Kamaammeriarami I2 isappaa annerpaamik marloriarlugu assani siaarlugit. Isassinera sakkortulaarsimasapput. Eqqaamavaa I2 aqullaartoq, uppinnigilarli aamma nammineq silaarutinngilaq.

Nikuiutiitigalu I2 issuttuuppaa, allanillu annerusumik pisoqaqqinngilaq. Kingorna nammineq anivoq. I2 taama pineqarami arlaatigut akinngilaq. I2 amaagaatsiarpoq, uppittaarnani kisianni saniportarluni. Maluginiarsimannigilaa I2 isanneqarnermigut akornuserneqarsimanersoq.

Aperineqarluni oqaatsit suut I2-p atorsimanerai, akivoq eqqaamanagu, nammineq aamma amaarami, kisianni kamaammissutigisaanik I2 oqaluppoq.

Dansk:

Dengang var de flere, der holdt fest, heri blandt V2. Da V2 sagde noget til ham som han ikke brød sig om, gjorde han det mod ham. Selv var han beruset, men ikke voldsomt beruset. Han blev hidsig og slog V2 2 gange med flad hånd. Han må have slået hårdt. Han kan huske, at V2 sank i knæ, men faldt ikke om, og selv var han ved sine fulde fem.

I takt med, at han fik ham op at stå, rystede han ham, og der skete ikke yderligere. Efterfølgende gik han fra stedet. V2 gjorde ikke gengæld, da han fik den behandling. V2 var rimelig meget beruset, ikke sådan, at han faldt rundt, men dinglende. Han lagde ikke mærke til, om V2 fik skader i forbindelse med klasket.

Adspurgt om, hvilke udtalelser V2 kom frem med, svarede han, at han ikke kan huske det, også fordi han selv var beruset, men han udtalte sig, som han blev hidsig over.

[...]

V2 forklarede på dansk og grønlandsk blandt andet ad forhold 2:

Det var en ”dagen efter fest”, hvor han var sammen X8 og anden ung mand, hvis navn ikke husker. Så kom T1, X7 og andre folk til, og de var ret fulde. Til at starte med var de kun 3 personer til stede, så kom der flere til. Dem der kom senere var også ret fulde. Han ved ikke, hvordan det udviklede sig men han blev angrebet af T1, som gik løs på ham. Det næste han husker er, at han var hjemme. Der er cirka 50 meter fra hans hjem til feststedet.

Da der blev banket på døren, var det Politiet, der kom. Da han blev angrebet af T1, fik han tildelt knytnæveslag i ansigtet mindst et par gange, hvor han fik en flækket læbe. Han kan ikke huske, om der var tale om hårde slag.

Da han gik til Politiet for at anmelde sagen, begynde Politimanden [...] at råbe og skribe ad ham, så han følte sig skyldig, og han måtte gå derfra. Men tiltalte kom tilbage til Politistationen. Han og T1 har talt med hinanden om sagen, og T1 har sagt undskyld til ham. Der er intet ondt imellem dem i dag.

På spørgsmål fra forsvareren forklarede vidnet videre på grønlandsk:

Pisup kingorna ullut marluk qaangiunnerani Politeeqarfimmut nammineerluni nalunaariartorpoq. Taamani kasuttortoqarmat ammaramiuk Politeeq [...] aamma [...] takkupput, tassani tupappoq nalugamiuk kiap saaffigisimanerai. Kaammattorneqarnermigut nalunngisamininngaaniik imaluunniit nalunngisaqartuninngaaniik suliaq nalunaarutigivaa.

Siggummigut kililaaginnarami nakorsiarsimangilaq, alleqqumigut anniarsimasuugaluaruni nakorsiarsimassagaluarpoq, kisianni taamaasiorsimangilaq, aamma kimillalaarnerarami aangunangilaq eqqaamasaminik. Pisoq naluaa qanoq aallartinnersoq aamma tamarmik amarrakkamik, naluaa saniputtarsimanerluni kisianni sanipittartuunngilaq nalinginnaasumik. Politeeqarfimmi isatissimalluni oqarsimangisaannarpoq, politeqq [...] tamatuma nalaani nil-liagami nassuiaatai tusaarpiarunanginnamigit. Nammineq kamannarsinnaasumik U1-mut oqaaseqarsimanerluni eqqaamasaqanngilaq, aamma ataasinnguamilluunniit taarsiisoqarnis-saanik piumasaqanngilaq.

Dansk:

2 dage efter episoden tog han selv til politistationen for at anmelde. Dengang da der blev banket på døren og da han åbnede, var det politiet, [...] og [...], der kom, der blev han forskrækket, da han ikke anede, hvem der havde henvendt sig til dem. Han blev opfordret af en bekendt, eller én som har kendskab, så han anmeldte sagen.

Han fik kun et lille sår på læben, derfor havde han ikke konsulteret en læge, havde han haft smerter i kæben havde han gjort det, men gjorde det ikke, og så vidt han kan huske, blødte han ikke fra det lille sår. Hvordan episoden startede ved han ikke, også fordi de alle var berusede, han ved ikke om han dinglede rundt, normalt gjorde han det ikke.

Han har aldrig sagt i politistationen, at han var blevet slået med en flad hånd, på det tidspunkt råbte politimanden [...], så han hørte vist ikke hans forklaringer ordentligt. Han kan ikke huske om han udtalte sig til T1, der kan hidse ham op, og han ønsker på ingen måde at kræve erstatning.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende ad vidneforklaringen på grønlandsk:

Ilisarisinnaangilaa ilisimannittoq oqaluttuarmat assani peqillugit tillussimagaanigooq, eqqaamasaminik nammineq assani siaaqqagamigit, aamma nammineerluni (U1) Politeeqarfi-liarnikuuvoq.

Dansk:

Han kan ikke genkende vidnets forklaring om, at han tildelte slag med knyttet hånd, så vidt han huske, så havde han strakt hånd, og han har selv (T1) taget til politistationen.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12.45.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer

[...]